**تشدّد اور زیادتی کا نشانہ بننے والوں کیلۓ**

**مرکزی حکومت سے معاوضہ**

**مندرجات**

تشّدد کا نشانہ بننے والوں کیلئے معاوضے سے کیا مراد ہے؟

مجھے کس قسم کی حرکات کا نشانہ بننے پر معاوضہ مل سکتا ہے؟

معاوضہ حاصل کرنے کیلئے مجھے کیا کرنا ہو گا؟

مجھے کن چیزوں کیلئے معاوضہ مل سکتا ہے؟

جرائم کا نشانہ بننے والوں کیلئے مشاورتی دفاتر

دوسرے سوالات

مجھے مزید معلومات کہاں سے مل سکتی ہیں؟

یکم جولائی 2001 کے بعد کیے جانے والے جرائم کے سلسلے میں مرکزی حکومت سے 'جرم وغیرہ کے ذریعے پہنچاۓ گئے ذاتی ضرر کے معاوضے' کا قانون اطلاق پاتا ہے (تشدّد کا نشانہ بننے والوں کیلئے معاوضے کا قانون، قانون نمبر 13/2001)۔ تشدّد کا نشانہ بننے والوں کیلئے معاوضے کا قانون تبدیل ہو کر یکم جنوری 2008، 2009اور 2011 سے مؤثر ہوا۔ اس پر منحصر کہ آپ کو کب جرم کا نشانہ بنایا گیا تھا، اس میں فرق ہو سکتا ہے کہ آپ کے کیس میں کونسے اصول اطلاق پائیں گے۔ 1975 سے لے کر یکم جولائی 2001 کو قانون کے مؤثر ہونے تک کے عرصے میں کیے گئے جرائم کیلئے 'تشدّد کا نشانہ بننے والوں کیلئے عبوری اصولوں کا ضمنی ضابطہ' اطلاق پاتا ہے، دیکھیئے قانون کا § 19 ۔**تشدّد کا نشانہ بننے والوں کیلۓمعاوضہ**

**اگر آپ کو کسی جرم کے سبب نقصان پہنچا ہو - آپ پر حملہ کیا گیا ہو، آپ کو مارا پیٹا گیا ہو، جنسی زیادتی کی گئ ہو یا کسی اور طرح ضرر پہنچایا گیا ہو - تو آپ کو تشدّد کا نشانہ بننے والوں کیلئے معاوضہ لینے کا حق حاصل ہو سکتا ہے۔ جن بچوں نے اپنے قریبی افراد کے خلاف تشدّد دیکھا ہو، انہیں بھی معاوضہ لینے کا حق ہو سکتا ہے۔ اگر تشدّد کا نشانہ بننے والا شخص مارا جاۓ تو اس کے ورثاء کو معاوضہ لینے کا حق ہو سکتا ہے۔**

'تشدّد کا نشانہ بننے والوں کو معاوضہ دلانے والا دفتر' (Kontoret for voldsoffererstatning) معاوضے کی درخواستوں پر کارروائی کرتا ہے۔

یہ بروشر آپ کو **تشدّد کا نشانہ بننے والوں کیلئے معاوضے کے بارے میں معلومات دیتا ہے نیز یہ معلومات کہ آپ کو کن چیزوں کیلئے معاوضہ مل سکتا ہے، آپ معاوضے کی درخواست کیسے دیں گے اور جرائم کا نشانہ بننے والوں کیلئے مشاورتی دفاتر کے بارے میں معلومات بھی۔** آپ ہمارے ویب سائیٹ voldsoffererstatning.no پر مزید تفصیل دیکھ سکتے ہیں۔

**مجھے کس قسم کی حرکات کا نشانہ بننے پر معاوضہ مل سکتا ہے؟**

آپ کو کسی جرم کے سبب پہنچنے والے ہر قسم کے ذاتی ضرر، جسمانی اور نفسیاتی دونوں طرح کے ضرر ، کیلئے معاوضہ مل سکتا ہے۔ ذاتی ضرر سے مراد بحیثیت ایک فرد کے آپ کو پہنچنے والا ہر طرح کا نقصان ہے، وہ نقصانات بھی جو دیر سے ظاہر ہوتے ہیں مثال کے طور پر دماغ کو جھٹکا لگنا یا نفسیاتی تکالیف۔

معاوضہ پانے کیلئے واضح طور پر یہ غالب امکان ہونا ضروری ہے کہ جرم کا ارتکاب کیا گیا ہے۔ آپ کو یہ غالب امکان دکھانا ہو گا کہ جس نقصان کیلئے معاوضہ طلب کیا جا رہا ہے، وہ واقعی ایک جرم کے سبب ہوا ہے۔ عام طور پر معاوضے کی درخواست پر کارروائی اس کے بعد ہی ہوتی ہے جب فوجداری مقدمہ ختم ہو چکا ہو۔ اگر مقدمہ خارج کر دیا جاۓ تو بھی آپ کیلئے معاوضہ منظور کیا جا سکتا ہے۔

قتل کی صورت میں ورثاء کو معاوضہ مل سکتا ہے۔ اگر **بچوں نے اپنے قریبی افراد کے خلاف تشدّد دیکھا ہو تو انہیں بھی معاوضہ لینے کا حق ہو سکتا ہے۔**

**معاوضہ حاصل کرنے کیلئے مجھے کیا کرنا ہو گا؟**

اگر آپ **تشدّد کا نشانہ بننے والوں کیلئے معاوضہ لینے کی درخواست دینا چاہتے ہیں تو آپ کو پہلے پولیس میں جرم کی رپورٹ درج کرانی ہو گی۔ رپورٹ درج کراتے وقت پولیس آپ سے پوچھے گی کہ کیا آپ فوجداری مقدمے کے سلسلےمیں معاوضے کی درخواست دینا چاہتے ہیں۔ آپ اس سوال کا جواب ہاں میں دیں۔**

**تشدّد کا نشانہ بننے والوں کیلئے معاوضے کی درخواست** Kontoret for voldsoffererstatning **کو بھیجی جاتی ہے۔ درخواست کیلئے کوئی فیس نہیں لگتی۔ درخواست دینے پر اٹھنے والے اخراجات، جیسے طبی ریکارڈ حاصل کرنے کا خرچ، بنیادی طور پر آپ کو خود ادا کرنے ہوتے ہیں۔ تاہم اگر آپ کی درخواست منظور ہو جاۓ تو بعض اخراجات کی رقم آپ کو واپس مل جاتی ہے۔**

**درخواست فارم ہمارے ویب سائیٹ** voldsoffererstatning.no**، پولیس اور جرائم کا نشانہ بننے والوں کیلئے مشاور تی دفاتر سے دستیاب ہے۔**

**مجھے کن چیزوں کیلئے معاوضہ مل سکتا ہے؟**

آپ کو مالی نقصان کا معاوضہ، دائمی اور بڑے نقصانات (معذوری یا نقص) کا معاوضہ ، غیر مالی نقصانات کا ہرجانہ اور قتل یا جرم کے نتیجے میں موت واقع ہونے کی صورت میں ورثاء کیلئے معاوضہ مل سکتا ہے۔ مرکزی حکومت کی طرف سے تشدّد کا نشانہ بننے والوں کیلئے معاوضہ دوسری ادائیگیوں کے بعد مل سکنے والی ثانوی ادائیگی ہے۔ اس کا مطلب یہ ہے کہ آپ کو پہلے اپنی انشورنس یا دیگر سرکاری امداد کے ذریعے اپنا نقصان پورا کرنے کی درخواست دینی ہو گی۔

**مالی نقصان کا معاوضہ**

تشدّد کا نشانہ بننے والوں کیلئے معاوضے کے ذریعے آپ وہ اخراجات اور مالی نقصانات پورے کر سکتے ہیں جو تشدّد کی وجہ سے پیش آۓ ہوں۔ ان میں یہ شامل ہیں:

* علاج معالجے، ذاتی ادائیگی کے ضمن میں فیسیں اور ادویات نیز علاج کیلئے سفر کے اخراجات
* دانتوں کو نقصان پہنچنے پر علاج کے اخراجات۔ دانتوں کے علاج کیلئے اخراجات کی منظوری سے پہلے یہ وضاحت ضروری ہوتی ہے کہ آیا علاج کا کوئی حصہ، اور کتنا حصہ، HELFO (نارویجن ہیلتھ اکنامکس ایڈمنسٹریشن) کے ذریعے پورا کیا جا سکتا ہے
* جر م کے وقت آپ نے جو کپڑے اور دوسری ذاتی استعمال کی چیزیں پہن رکھی تھیں، ان کے خراب ہونے کا معاوضہ
* ضرر کی وجہ سے آپ جس آمدنی سے محروم ہوۓ، اور آئندہ جس آمدنی سے محروم ہوں گے

آپ کو اپنے نقصانات یا محرومیوں کا غالب امکان دکھانا ہو گا اور اپنے اخراجات کا ثبوت دینا ہو گا۔ اس کا مطلب ہے کہ آپ جن نقصانات یا محرومیوں کیلئے معاوضہ طلب کر رہے ہیں، آپ کو ان کے ثبوت درخواست کے ساتھ لگانے چاہیئں۔ اخراجات کے تخمینے، ڈاکٹر اور ڈینٹسٹ کی رسیدیں، کپڑوں اور استعمال کی دوسری چیزوں کی رسیدیں ان ثبوتوں میں شامل ہو سکتی ہیں۔ آجر کی طرف سے آمدنی سے محرومی کا تصدیقی بیان، ٹیکس ریٹرن کی کاپی یا ٹیکس آفس کی طرف سے حتمی حساب کی کاپی سے آپ کی آمدنی سے محرومی ظاہر ہو سکتی ہے۔ ہمارے مشاورتی دفاتر بھی اس کام میں آپ کی مدد کر سکتے ہیں۔

**دائمی اور بڑے نقصانات کی صورت میں معذوری یا نقص کا معاوضہ**

اگر آپ کو تشدّد کے واقعے کے نتیجے میں دائمی اور بڑے نقصانات پیش آۓ ہوں تو آپ کو معذوری یا نقص کا معاوضہ مل سکتا ہے۔ اس کیلئے یہ ضروری ہے کہ ایک سپیشلسٹ بیان دے کہ آپ کو کم از کم 15 ٪ طبی معذوری لاحق ہو گئی ہے جو کم از کم 10 سال برقرار رہے گی۔

یہ پتہ چلنے میں وقت لگ سکتا ہے کہ آیا ایک ضرر کی وجہ سے دائمی معذوری یا نقص لاحق ہو گا۔ عام اصول یہ ہے کہ ضرر کے وقت کے بعد کم از کم 2 سال گزر چکے ہیں۔ ایسی صورتوں میں آپ بعد میں معذوری یا نقص کے معاوضے کی درخواست دے سکتے ہیں۔

**غیر مالی نقصانات کا ہرجانہ**

غیر مالی نقصانات کا ہرجانہ وہ یکمشت رقم ہے جو درد، زحمت یا غیر مالی نوعیت کے نقصان کیلئے ملتی ہے۔ اس ضمن میں معاوضے کی سطح انتظامی و قانونی دستور کی بنیاد پر طے کی جاتی ہے۔

**ورثاء کیلئے معاوضہ**

کسی جرم کے نتیجے میں زندگی کھو دینے والے شخص کےورثاء کو تشدّد کا نشانہ بننے والوں کیلئے معاوضہ لینے کا حق حاصل ہو سکتا ہے۔ کفیل سے محرومی کا معاوضہ ان افراد کو مل سکتا ہے جو مکمل یا جزوی طور پر مرحوم کے زیر کفالت تھے۔ جنازے اور وفات کے سلسلے میں دوسرے اخراجات مل سکتے ہیں۔ مرحوم کی بیوی/شوہر، بغیر شادی کے پارٹنر، بچوں، والدین اور بعض صورتوں میں بہن بھائیوں کو ہرجانہ مل سکتا ہے۔

جن ورثاء کو ذاتی ضرر پہنچا ہو، انہیں مالی نقصان کے معاوضے کا حق بھی حاصل ہو سکتا ہے جیسے علاج کے اخراجات اور آمدنی سے محرومی۔

**جرائم کا نشانہ بننے والوں کیلۓ مشاورتی دفاتر**

جرائم کا نشانہ بننے والوں کیلۓ مشاورتی دفاتر (Rådgivningskontoret for kriminalitetsofre) ان تمام لوگوں کیلۓایک سرکاری ملک گیر سروس ہیں جنہیں تشدّد یاکسی اور جرم کا نشانہ بنایا گیا ہو۔

یہاں کے صلاح کار تشدّد کا نشانہ بننے والوں کو معاوضے کی درخواستوں کیلئے مدد دینے کا طویل تجربہ رکھتے ہیں۔ جرم کا نشانہ بننے کے بعد یہ آپ کو اپنی زندگی میں آگے بڑھنے کیلئے بھی مدد دے سکتے ہیں۔ مشاورتی دفاتر میں آپ کو حقوق اور دوسری دستیاب امدادی سہولتوں کے بارے میں معلومات ملتی ہیں اور آپ کو معاوضے کی درخواست دینے کیلئے مدد مل سکتی ہے۔ لواحقین اور متاثر ہونے والے دوسرے افراد بھی رابطہ کر سکتے ہیں۔

صلاح کار عدالتی مقدمات سے پہلے، مقدمات کے دوران اور مقدمات کے بعد گواہوں کو بھی مدد دیتے ہیں۔ اگر آپ چاہیں تو اپنا نام بتاۓ بغیر مشاورتی دفاتر سے رابطہ کر سکتے ہیں۔

نزدیک ترین مشاورتی دفتر تلاش کرنے کیلئے آپ 815 20 077 پر فون کر سکتے ہیں یا ویب سائیٹ voldsoffererstatning.no دیکھ سکتے ہیں۔ پولیس بھی آپ کو اس سروس کے بارے میں مزید معلومات دے سکتی ہے۔

**دوسرے سوالات**

**مجھے کتنی رقم بطور معاوضہ مل سکتی ہے؟**

اگر آپ کو 2011 میں یا اس کے بعد نقصان پہنچا ہو تو آپ کو نقصان پہنچنے کے وقت نیشنل انشورنس کی بنیادی رقم (G) کے 60 گنا تک معاوضہ مل سکتا ہے۔ بنیادی رقم ہر سال بدلتی ہے اور نئی رقم یکم مئی سے مؤثر ہوتی ہے۔ خاص صورتوں میں آپ کو مزید معاوضہ بھی مل سکتا ہے، اگر یہ عام اچھا معیار زندگی برقرار رکھنے کیلئے ضروری ہو تو۔

2011 سے پہلے کے نقصانات کیلئے زیادہ سے زیادہ معاوضے کی دوسری شرحیں طے ہیں۔

|  |  |
| --- | --- |
| نقصان پہنچنے کی تاریخ | زیادہ سے زیادہ معاوضہ |
| 1975 - 1993 | 150,000 کرونر |
| 1994 – 30 جون 2001 | 200,000 کرونر |
| یکم جولائی 2001 - 2008 | نقصان پہنچنے کے وقت 20 G |
| 2009 - 2010 | نقصان پہنچنے کے وقت 40 G |
| 2011 اور اس کے بعد | نقصان پہنچنے کے وقت 60 G |

**کیا مجھے بیرون ملک پہنچنے والے نقصان کا معاوضہ مل سکتا ہے؟**

بعض صورتوں میں آپ کو بیرون ملک واقع ہونے والے جرائم کا معاوضہ مل سکتا ہے۔ بعض کیسوں میں مشاورتی دفاتر آپ کو دوسرے ممالک میں ایسی سکیموں کو معاوضے کی درخواست دینے کیلئے مدد دے سکتے ہیں۔

**کیس پر کارروائی**

کیس کی تمام کارروائی تحریری ہوتی ہے۔ بالعموم فوجداری مقدمے کا فیصلہ ہو جانے تک معاوضے کا فیصلہ نہیں کیا جاتا۔ خواہ فوجداری مقدمہ خارج کر دیا جاۓ، آپ کو پھر بھی معاوضہ مل سکتا ہے۔ تشدّد کا نشانہ بننے والوں کو معاوضہ دلانے والا دفتر کیس کے ثبوتوں پر خودمختارانہ غور کرتا ہے۔

**نقصان پہنچانے والے کیلئے معلومات**

نقصان پہنچانے والے کو تشدد کا نشانہ بننے والے کیلئے معاوضے کے کیس میں فریق تصور نہیں کیا جاتا۔ تشدّد کا نشانہ بننے والوں کو معاوضہ دلانے والا دفتر فیصلہ کرتا ہے کہ آیا نقصان پہنچانے والے سے معاوضے کی رقم واپس ادا کرنے کا تقاضا کیا جاۓ گا۔ اس صورت میں نقصان پہنچانے والا ہرجانے کے مقدمے کا فریق ہو گا اور تب اسے معاوضے کے کیس کے متعلقہ کاغذات پڑھنے کا حق حاصل ہو گا۔

**وقت کی حد ختم ہو جانا**

بالعموم تشدّد واقع ہونے کے بعد سول قانون کی رو سے تین سال تک کا وقت حاصل ہوتا ہے۔ تاہم معاوضے کے تقاضے کیلئے تب تک وقت کی حد ختم نہیں ہوتی جب تک فوجداری قانون کی رو سے جرم پرانا نہ ہو جاۓ۔ اگر فوجداری مقدمے کا فیصلہ ہو چکا ہو تو صرف سول قانون کے مطابق وقت کی حد کو پیش نظر رکھا جاتا ہے۔

**فعل میں شرکت**

اگر نقصان کے پیش آنے میں آپ کا اپنا بھی کردار تھا تو معاوضہ کم یا بالکل ختم ہو سکتا ہے۔

**کونسے ثبوت طلب کیے جاتے ہیں؟**

تشدد کا نشانہ بننے پر معاوضہ حاصل کرنے کیلئے یہ واضح غالب امکان ضروری ہے کہ جرم واقع ہوا ہے۔

**مجھے مزید معلومات کہاں سے مل سکتی ہیں؟**

اس بروشر میں دی گئ معلومات مکمل نہیں ہیں۔ مزید معلومات کیلئے ہمارا ویب سائیٹ voldsoffererstatning.no دیکھیں یا ہمارے سروس سنٹر سے رابطہ کریں۔

آپ تشدّد کا نشانہ بننے پر معاوضے کی درخواست دینے میں مدد کیلئے بھی ہم سے رابطہ کر سکتے ہیں۔

انٹرنیٹ : voldsoffererstatning.no

ای میل: [post@voldsoffererstatning.no](mailto:post@voldsoffererstatning.no)

فون نمبر: 78 98 95 00

خط لکھنے کا پتہ:

[Kontoret for voldsoffererstatning](mailto:post@voldsoffererstatning.no)

Postboks 253

9951 Vardø

تشدّد کا نشانہ بننے والوں کو معاوضہ دلانے والا دفتر

انٹرنیٹ : voldsoffererstatning.no

ای میل: [post@voldsoffererstatning.no](mailto:post@voldsoffererstatning.no)

فون نمبر: 78 98 95 00

خط لکھنے کا پتہ:

[Kontoret for voldsoffererstatning](mailto:post@voldsoffererstatning.no)

Postboks 253

9951 Vardø

جرائم کا نشانہ بننے والوں کیلئے مشاورتی دفاتر

جرائم کا نشانہ بننے والوں کیلئے مشورے اور رہنمائی کی ملک گیر سروس جو تشدّد کا نشانہ بننے پر معاوضے کی درخواست مکمل کرنے کیلئے بھی مدد دیتی ہے۔

انٹرنیٹ : voldsoffererstatning.no

ای میل: [post@voldsoffererstatning.no](mailto:post@voldsoffererstatning.no)

فون نمبر: 815 20 077